

Giorgio Tedde

Phedra

**für Vokalquartett,
Schlagzeug und Streichquartett**

Meister Musica • Bern

PHEDRA

© Copyright by Giorgio TEDDE - BERN, 2008
Fischermättelistrasse 21, CH 3008 Bern
Tel./Fax +41.(0)31.371 14 03
e-mail: giorgio@tedde.net
All rights reserved • Alle Rechte vorbehalten
Tous droit réservés

DISPOSITION DER INSTRUMENTE

BASS
TENOR
ALTO
SOPRAN

DIRIGENT

VIOLINE 1
VIOLINE 2
BRATSCH
CELLO

SCHLAGZEUG

SCHLAGZEUG INSTRUMENTE:

COTALI



CHINA GONG



GONG



GLOCKENSPIEL

3 SUSPENDED CYMBAL

SMALL (ICE TONE)

LARGE (SWEET)

XLARGE (ACID)

WIND CHIMES

SISTRI

METAL SHEET

SNARE DRUM

2 BONGOS

3 TOMS (SMALL, MEDIUM, LARGE)

BIG DRUM (LARGE!)

CLAVES

2 WOOD BLOCKS

GUIRO

VIBRASLAP

CABASA

MARACAS

PHEDRA

Akt mit drei Szenen

für Vokalquartett, Streichquartett und Schlagzeug
nach dem frei reduzierten Text von Seneca

Beauftragt vom 31. Festival Antidogma 2008

Giorgio Tedde

♩ = 72

Soprano
Ohh po-ve-ra me cre-sce' il mio ma - - - le mi bru-cia

Contralto
Oh ah

Tenore
Oh ah

Basso
Oh ah

Percussioni
CROTALI con l'arco
GONG CHINA
sordina alla tastiera
lascia vibrare

Violino I
pp sordina alla tastiera
mf al ponticello
p pizz.
arco alla tastiera
pp mf pp

Violino II
pp sordina alla tastiera
mf al ponticello
p pizz.
arco alla tastiera
pp

Viola
pp sordina alla tastiera
mf al ponticello
p pizz.
arco alla tastiera
pp

Cello
pp sordina alla tastiera
mf al ponticello
p pizz.
arco alla tastiera
pp

8 *mf* *mp* *mf* *mp* *mf* *mf*

S den - tro l'a - mo - re mi tie-ne^in suo po - te - re vo-glio se - guir - lo l'a -

Cont. *mp* *mf* *mp* *mf* *mp* *mf*

spe-gni-lo que-sto fo - co spe-gni-lo que-sto fo - - - co e lui si fer-me-rà?

T *mp* *mf* *p* *mf*

oh Ip-po - - - li - to Ip-po - - - li -

B *mp* *mf* *p* *mf*

oh Ip-po - - - li - to Ip-po - - - li -

Perc. 8 **GONG CHINA** **CROTALI with stick** **BIG DRUM** *mp* *p* *p*

Vno. I *mp* *mf* *p* *pp* *pizz.* *arco last.* *p*

Vno. II *mp* *mf* *p* *pp* *pizz.* *arco last.* *p*

Vla. *mp* *mf* *p* *pp* *pizz.* *arco last.* *p*

Vc. *mp* *mf* *p* *pp* *pizz.* *arco last.* *p*

13 *mf* *f* *parlato* *mf*

S mo - re l'a - mo-re vin-ce^an-che le bel - ve non ho ri - va - li da te-me - re

Cont. *mp* *mf* *mf* *mf*

si^of-fri-rà^al-le tue ca-rez - - - ze? o - dia tut - te le don - - - ne

T *p* *mf*

to eh

B *p* *mf*

to eh

Perc. 13 **SUSPENDED CYMBAL LARGE (SWEET)** *mf* *mf* *con l'arco* *lascia vibrare*

Vno. I *mf* *pp* *mf* *p* *pizz.* *p*

Vno. II *mf* *pp* *mf* *p* *pizz.* *p*

Vla. *mf* *pp* *mf* *p* *pizz.* *p*

Vc. *mf* *pp* *mf* *p* *pizz.* *p*

16 *f* ridendo liberamente *cantato con voce ferma* *mf*

S. ha ha ha ha ha è de - ci - sa la mor - - - te

Cont. *mf* *f* tuo ma - ri - to tor - ne - rà fre - na - lo fre - na - lo que - sto - im -

T. *mf* ah fre - na - lo

B. *mf* fre - na - lo

Perc. 16 3 TOMS *p* *mf* *hard sticks* SUSPENDED CYMBAL SMALL (ICE TONE) *p* *mf* VS BD *p* *mf* BIG DRUM + VIBRASLAP *p* *mf*

Vno. I 16 *pizz.* *(tast.)* *mf* *pont.* *toglie sordina* *mf* *pont.* *mf*

Vno. II *pizz.* *p* *arco battuto* *mf* *je t'è* *toglie sordina* *arco* *3* *je t'è* *simile* *3* *mp*

Vla. *p* *toglie sordina* *p* *arco* *tast.* *pont.* *mf* *pont.* *tast.*

Vc. *p* *mf* *mf*

20 *mf* *con voce ferma* *mp*

S. ma co - me mo - ri - re non lo so è de - ci - sa la mor - - - te

Cont. *mf* *parlato esortando* *mp* *3* *3* pul - so fu - rio - so non è fa - ci - le ri - tor - na - re - al - la vi - ta!

T. *mp* *p* oh *mp* *p*

B. *mp* *p* oh

Perc. 20 SUSPENDED CYMBAL (L) *soft sticks* *pp* *tast.* *f* CLAVES *mp* 3 TOMS *p* *pont.* *pizz.* *mp*

Vno. I 20 *p* *tast.* *pont.* *mf* *pont.* *mf*

Vno. II *mf* *mp* *mf* *pont.* *mf* *pizz.* *arco* *tast.* *p* *pont.* *mf*

Vla. *p* *mf* *p* *mp* *p* *pont.*

Vc. *p* *mf* *p* *mp* *p* *pont.*

Score for 'L'Espresso' by Umberto Bindi

Instrumentation: Soprano (S), Contralto (Cont.), Tenore (T), Basso (B), Percussion (Perc.), Violino I (Vno. I), Violino II (Vno. II), Viola (Vla.), Violoncello (Vc.).

Tempo: 120

Key Signature: B-flat

Time Signature: 2/4

System 1 (Measures 25-32):

- Vocal Entry:** Soprano (S) enters with the lyrics "Chi mi ri - por-ta' al do -".
- Instrumental Accompaniment:** Percussion (Perc.) features a rhythmic pattern. Violino I (Vno. I) and Violino II (Vno. II) play a melodic line. Viola (Vla.) and Violoncello (Vc.) provide harmonic support.

System 2 (Measures 29-36):

- Vocal Entry:** Soprano (S) enters with the lyrics "lo - re? chi le riac-cen-de nel mio cuo - re que-stè vam-pe cru - de - li? e - ra bel - lo".
- Instrumental Accompaniment:** Percussion (Perc.) features a rhythmic pattern. Violino I (Vno. I) and Violino II (Vno. II) play a melodic line. Viola (Vla.) and Violoncello (Vc.) provide harmonic support.

[illegible]

62

S

va

p

mp

p

mp

E - sau - di-sci-le per pie-

Cont.

va

ve - do - va

pa - dre

T

fa - rò si che non ti sen - ta

ve - do - va

Fa - rò le ve-ci di mio

pa - dre

B

va

ve - do - va

pa - dre

Perc.

p

mp

p

mp

ppp

p

mp

ppp

p

ord.

mf

Vno. I

p

mf

pp

mp

ord.

mp

Vno. II

mp

p

pp

mp

p

Vla.

p

pp

mp

p

mp

Vc.

p

mp

p

mp

69

S

tà le pre - ghie-rè di un cuo-re che non tro-va le pa-ro-le

vor-rei di - re

non so

Un ma -

Cont.

vor - rei non so

ma -

T

che ma - le è que-sto?

B

vor - rei non so

ma -

Perc.

p

mf

p

mf

p

mp

pont.

mp

Vno. I

fp

mp

fp

mp

p

mf

p

mp

pp

mf

pont.

mf

Vno. II

mf

p

mp

p

mf

p

mp

p

mf

Vla.

p

mp

p

mp

p

mf

Vc.

p

mf

p

mp

pp

mf

Phedra • für Vokalquartett, Schlagzeug und Streichquartett - © Giorgio Tedde 2008

77 *f* *p* *parlato* *Sprachgesang* *f* *voce normale*

S le... No, tu non puoi cre-der-lo che pos-sa col - pi-re^u-na ma - tri - gna

Cont. le ma - - - tri - - - gna

T *f* *Sprachgesang* Di-ci co-se^am - bi-gue par - la chia-ro

B *mf* ma - - - tri - - - gna

Perc. *BIG DRUM + VIBRASLAP* *MARACAS* *f* *p* *pp* *(pont.)* *mf* *f* *BIG DRUM* *SUSPENDED CYMBAL* *SNARE DRUM* *mf* *pp* *mf*

Vno. I *f* *p* *mf* *pizz.* *arco pont.*

Vno. II *p* *mf* *arco pont.*

Vla. *pizz.* *p* *mf* *arco pont.*

Vc. *pizz.* *p* *mf* *arco pont.* *f*

85 *mf* *f* *mp* *mf* *f* *parlato* *mp*

S Si, si, Ip - po-li-to lo lo a - mo il vol-to di Tè-seo, del-la sua^a-do-le - scen - za e-ra^il tuo vol - to E-ro

Cont. *mf* *p* Ip-po - li - to

T 8

B *mf* *p* Ip-po - li - to

Perc. *WIND CHIMES + BIG DRUM* *pp* *mf* *ord.* *p* *GONG CHINA* *WIND CHIMES + BIG DRUM* *mp* *f* *sfz*

Vno. I *f* *p* *ord.* *mf* *p* *f*

Vno. II *ord.* *mp* *p* *ord.* *mf* *p* *f*

Vla. *p* *mf* *ord.* *p* *mf* *p* *f*

Vc. *mp* *p* *ord.* *p* *mf* *p* *f* *ord. balzato*

103 *cantato* **f**

S *io* *non so-no pa-dro-na di me* *At-tra-ver-so le fiam-me,*

Cont. *vi - - - a!* *vi - - -*

T *urlato, declamando liberamente* *fa-mia tut-ta la raz-za del-le don - - - ne!* *vi - - - a!* *vi - - -*

B *vi - - - a!* *vi - - -*

Perc. 103 *con l'arco* **mf** **3 TOMS** **mp** **f** **mf** **ff**

Vno. I 103 **f** **mp** **f** **mp** **f**

Vno. II *arco* **p** **mf** **mp** **f** **mp** **f**

Vla. *arco* **p** **mf** **mp** **f** **mp** **f**

Vc. *pizz.* **sfz** **sfz** **mp** **f** **sfz**

107 **ff** **f** **mp** **f**

S *at-tra-ver-so il ma-re in tem-pe-sta, tra le roc-ce O-vun-que te ne an-dra-i, io ci sa-rò spin-ta dal mio de-*

Cont. *a!* *vi - - - a!* *vi - - - a!* *Sprachgesang*

T *a!* *vi - - - a!* *vi - - - a!*

B *a!* *vi - - - a!* *vi - - - a!*

Perc. 107 **SUSPENDED CYMBAL (XL)** **BIG DRUM** **mf** **f** **ff** **mf** **METAL SHEET** *shaked* **p**

Vno. I 107 *pizz.* **sfz** **mf** **f** **mf** **f** **p**

Vno. II *pizz.* **sfz** **mf** **f** **mp** **f** **p**

Vla. *pizz.* **sfz** **mf** **f** **mp** **f** **p**

Vc. **sfz** **mf** **ff** **f** **mp** **f** **p**

112 *ff* *t* *li - - - - - rio*

Cont. *mp* *t* *de - li - rio* *mf* *f* *de - li - - -*

T *ff* *f* *ff* *parlato grave* *7* *cantato f* *f* *via dal mio ca-sto cor - po con le tue ma-ni'im - pu - di-che! co-sa fa? cer-ca per-si-no di'ab-brac - ciar - mi La*

B *mp* *t* *de - li - rio* *mf* *f* *de - li - - -*

Perc. 112 **SUSPENDED CYMBAL (XI)** *con l'arco* *f* *mf* *ff*

Vno. I 112 *5* *5* *f* *f* *f* *f*

Vno. II 112 *mp* *f* *f* *f* *f* *f*

Vla. 112 *5* *5* *f* *p* *5* *f* *mp* *f* *f* *f*

Vc. 112 *balzato* *5* *p* *f* *p* *f* *mp* *f* *f* *f*

117 *f* *mp* *mf* *f* *parlato* *cantato* *mf*

S *Ip-po - li - to stai e-sau-den-do'il mio vo - to, tu gua-ri-sci la mia fol - li - a, non spe-ra-vo tan-to,*

Cont. *f* *mp* *f* *mp* *rio,* *Ip-po - li - to* *Ip-po - li - to*

T *ff* *ff* *8* *spa-da! a me!*

B *f* *mp* *f* *mp*

Perc. 117 **BIG DRUM** **GLOCKENSPIEL** **WIND CHIMES** **GLOCKENSPIEL** **GUIRO + VIBRASLAP** **GLOCKENSPIEL**

Vno. I 117 *tast.* *pp* *mp* *p* *tast.* *mp* *p* *ord. 3*

Vno. II 117 *p* *f* *p* *f* *ord.*

Vla. 117 *p* *pizz.* *arco tast.* *f* *p* *f* *mp* *ord.*

Vc. 117 *mf* *mp* *f* *mf* *mp* *f* *mp*

125 *p* *mf* *p* *mp* *sussurrato*

S io mo - ri - re per tua ma - no, sal-van-do' il mio pu - do-re!

Cont. *mf* *mp* *p* *mf* *p*

i - o mo - ri - re per tua ma - no

T *mf* *p* *mf* *mf*

tu mo - ri - re per mia ma - no Vatte-ne e vi-vi!

B *mf* *p* *mf*

i - o mo - ri - re per tua ma - no

Perc. 125 *mf* *p* *p* *mf* *p* *mp* *p* *CABASA* *GLOCKENSPIEL*

SUSPENDED CYMBAL (L) *soft sticks*

Vno. I *mp* *p*

Vno. II *<mf* *p* *mf* *p*

Vla. *<mf* *p* *mf* *p* *tast.* *pont.* *f* *pont.*

Vc. *<mf* *p* *mf* *p* *p* *f*

134 *mp*

S Ip - po - li -

Cont. *mp* Ip - po - li -

T *f* *f* *parlato, quasi urlato* *cantato* *mf* *mp* *mf* *rabbioso* *f*

Non a-vrai nul-la da me. Via que-sta spa-da! Oh fo - re-ste oh bel-ve sel-vag-ge!

B *mp* Ip - po - li -

Perc. 134 *METAL SHEET* *shaked* *CROTALI* *BIG DRUM* *CROTALI* *BIG DRUM* *CROTALI* *BIG DRUM*

mp *f* *mp* *f* *mp* *f* *p* *sordina*

Vno. I *tast.* *mp* *pont.* *p* *mp* *p* *mp* *grattato* *sordina* *pp* *tast.*

Vno. II *tast.* *p* *f* *pont.* *f* *f* *grattato* *sordina* *pp* *tast.*

Vla. *p* *tast.* *f* *pont.* *f* *f* *grattato* *sordina* *pp* *pizz.* *arco* *tast.*

Vc. *p* *f* *f* *f* *ff* *ff* *grattato* *sordina* *pp* *p* *pp*

143

S *mf* *mp*

to Fe-dra ti^ac - cu - sa, Ip-po - li - to

Cont. *mf* *mp* *mf* *p* *mp*

to Fe-dra ti^ac - cu - sa, Ip-po - li - to muo-re col - pi-to dal - l'i-ra del pa - dre

T

B *ff* *mp* *mf* *p* *mp*

to Fe-dra ti^ac - cu - sa, Ahhh Ip-po - li - to muo-re col - pi-to dal - l'i-ra del pa - dre

Perc. 143 *f* *p* *f* *mp* *p*

CLAVES BIG DRUM

Vno. I *mf* *f* *pp* *pp*

Vno. II *mp* *mf* *mf* *f* *mp* *p*

Vla. *mp* *mf* *mf* *f* *mp* *p*

Vc. *mp* *mf* *mf* *f* *mp* *p*

153

S *p* *p* *scandito* *mf* *p*

Me, me de-vi col - pi-re co - si

Cont. *p* *p* *p*

Me, me co - si

T *p*

me me

B *p*

Perc. 153 CROTALI SUSPENDED CYMBAL SNARE DRUM SUSPENDED CYMBAL (L)

pp *p* *mp* *pp* *mf*

Vno. I *pp* *tast.* *mp* *pizz.* *p* *arco pont.* *toglie sordina*

Vno. II *pp* *tast.* *mp* *pizz.* *p* *arco pont.*

Vla. *pp* *tast.* *p* *f* *pont.* *pizz.* *p* *arco pont.*

Vc. *pp* *tast.* *p* *f* *pont.* *pizz.* *p* *arco pont.*

p *f* *mp* *p*

166 *mf* *mp*

S de - vo ri - ve - der - lo il tuo vi - - - so?

Cont. *mf* *p* *mp*
de - vo ri - ve - der - lo il tuo vi - so Ip - po - li - to to

T

B *mf* *p* *mp*
de - vo ri - ve - der - lo il tuo vi - so Ip - po - li - to to

Perc. 166 SNARE DRUM CABASA BIG DRUM SNARE DRUM

Vno. I *mf* *pp* *p* *pp* *pp* *pp*

Vno. II *f* *pp* *p* *pp* *pp* *pp*

Vla. *pp* *mf* *pp* *pp* *pp* *pp*

Vc. *f* *pp* *mf* *pp* *pp* *pp*

173 *mf* *f* *mf* *f* *mf*

S parlato, quasi urlato cantato parlato
lo l'ho ri - dot - to co - si Ahi - mè, con que - sta ma - no ti ven - di - che - rò pian - te - rò la spa - da

Cont.

T

B

Perc. 173 SUSPENDED CYMBAL (XI) GUIRO + 2 WOOD BLOCKS SNARE DRUM con l'arco + TOM 3 TOMS MARACAS

Vno. I *mf* *f* *p* *mf* *p* *mp* *f* *pp*

Vno. II *mf* *f* *p* *mf* *p* *mp* *f* *pp*

Vla. *mf* *f* *p* *mf* *p* *mp* *f* *pp*

Vc. *mf* *f* *p* *mf* *p* *mp* *f* *pp*

accelerando

Tempo primo

180 *cantato* *f* *declamato* *mf* *cantato* *f*

S nel mio cuo - re mal - va - gio As - col - ta - te - mi Ho det-to^il fal-so

Cont. *sciolto* *mf* *f*

cuo - re mal - va - gio

T *mf* *f*

cuo - re mal - va - gio

B *sciolto* *mf* *f*

cuo - re mal - va - gio

Perc. 180 **GUIRO + 2 WOOD BLOCKS** **MARACAS** **BIG DRUM**

Vno. I *mf* *mp* *f* *pizz.* *f* *p* *f* *mp* *arco* *f*

Vno. II *mp* *f* *pizz.* *p* *mf* *pp* *mf* *p* *arco* *p*

Vla. *f* *mp* *f* *pizz.* *p* *mf* *pp* *mf* *f* *pizz.* *p* *arco*

Vc. *mf* *mp* *f* *pizz.* *p* *mf* *pp* *f* *6* *pizz.* *sfz* *p*

185 *ff* *parlato, quasi urlato* *ff* *f*

S io ho^in-ven-ta-to^un de - lit - to che io io io so - la, la paz-za a-ve-vo con-ce - pi-to nel mio cuo-re de-li -

Cont. *f* *f*

la paz-za de - li -

T *f* *mf*

la paz-za cuo -

B *f* *mf*

Perc. 185 **GONG CHINA** **GUIRO** **GONG CHINA** **SUSPENDED CYMBAL** **BIG DRUM**

la paz-za con l'arco **(XL)** *f*

Vno. I *f* *p* *pont.* *f* *5* *p* *pont.*

Vno. II *f* *p* *pont.* *f* *5* *p* *pont.*

Vla. *f* *p* *pont.* *f* *5* *pizz.* *mf* *arcopont.* *mp*

Vc. *f* *p* *pont.* *f* *5* *p* *pont.* *3*

Phedra • für Vokalquartett, Schlagzeug und Streichquartett - © Giorgio Tedde 2008

1. PRIMA SCENA

FEDRA

Ohh povera me,

FEDRA

cresce il mio male,

mi brucia dentro,

NUTRICE

spegnilo questo foco,

FEDRA

l'amore mi tiene in suo potere,

NUTRICE

spegnilo questo foco,

FEDRA

voglio seguirlo,

NUTRICE

e lui si fermerà?

FEDRA

l'amore...

NUTRICE

si offrirà alle tue carezze?

FEDRA

l'amore vince anche le belve.

NUTRICE

odia tutte le donne,

FEDRA

non ho rivali da temere, ha ha ha ha ha

NUTRICE

tuo marito tornerà,

FEDRA

è decisa la morte,

NUTRICE

frenalo questo impulso furioso,

FEDRA

ma come morire non lo so.

NUTRICE

non è facile ritornare alla vita!

2. SECONDA SCENA

FEDRA

Chi mi riporta al dolore? chi le riaccende nel mio cuore queste vampe crudeli?

IPPOLITO

perché lo rifiuti il dolce dono della luce?

FEDRA

era bello non sentire più nulla,

ascoltami in segreto un minuto ti prego!

IPPOLITO

ecco siamo al sicuro.

FEDRA

non mi escono più le parole,

questo che io voglio, non lo voglio.

IPPOLITO

confida le tue pene alle mie orecchie, madre,

FEDRA

madre? chiamami sorella, Ippolito,

oppure schiava!

accoglila fra le tue braccia, stringila,

proteggila, questa schiava che ti supplica

Abbi pietà di una vedova.

IPPOLITO

oh farò sì che non ti senta vedova.

Farò le veci di mio padre.

FEDRA

Esaudiscile per pietà le preghiere di un cuore che non trova le parole,

vorrei dire e non so.

IPPOLITO

che male è questo?

FEDRA

Un male...

No, tu non puoi crederlo

che possa colpire una matrigna

IPPOLITO

Dici cose ambigue parla chiaro!

FEDRA

Sì, sì, Ippolito! Io lo amo il volto di Tèseo,

della sua adolescenza, era il tuo volto

Ero pura innocente io, senza macchia,

per te, per te solo son diventata diversa.

IPPOLITO

Ah sono colpevole, io merito di morire,

è me che ama la mia matrigna!

tu superi in infamia tutta la razza delle donne.

FEDRA

io non sono padrona di me.

IPPOLITO

via!

FEDRA

Attraverso le fiamme,

attraverso il mare in tempesta, tra le rocce,

ovunque te ne andrai,

io ci sarò spinta dal mio delirio.

IPPOLITO

via dal mio casto corpo

con le tue mani impudiche!

cosa fa? cerca persino di abbracciarmi!

La spada! a me!

FEDRA

Ippolito, stai esaudendo il mio voto,

tu guarisci la mia follia, non speravo tanto, io,

morire per tua mano, salvando il mio pudore!

IPPOLITO

Vattene e vivi! Non avrai nulla da me. Via

questa spada! Oh foreste oh belve selvagge!

CORO

Ippolito, Fedra ti accusa.

Ippolito muore colpito dall'ira del padre.

3. TERZA SCENA

FEDRA

Me, me devi colpire,

così devo rivederlo il tuo viso?

Io l'ho ridotto così!

Ahimé, con questa mano ti vendicherò,

planterò la spada nel mio cuore malvagio.

Ascoltatemi Ho detto il falso,

io ho inventato un delitto che io,

io sola, la pazza,

avevo concepito nel mio cuore delirante.

E tu petto malvagio,

offriti alla giustizia della spada.

il mio sangue si versa

in sacrificio per un santo.

meister
m
musica